

新香港法例資料庫 計劃的最新進展

供立法會
司法及法律事務委員會
2014年3月25日會議



香港特別行政區
律政司
法律草擬科

資料庫計劃的最新進展：

- 主要進展(Major developments):
 - 撥款
 - 《法例發布條例》(第614章)
 - 招標
- 推行計劃 (Implementation Plan)
- 進度 (Progress)
- 展望 (Looking ahead)

背景(1)

- 現時法例資料來源 (sources of legislation information)
 - 活頁版 (**Loose-leaf Edition**)
 - 印刷版本
 - 具法律地位 (legal status)
 - 但 更新需時
 - 雙語法例資料系統 (**Bilingual Legislation Information System - BLIS**)
 - 電子版本
 - 更新較適時
 - 但 無法律地位

背景(2)

- 可行性研究(Feasibility Study) - 2009年5月
 - 在現有BLIS的平台上更新，技術上不可行
 - 建議成立新電子資料庫(資料庫)以取代BLIS及活頁版

資料庫的預期效益(1)

- 資料庫時代的法例取覽 (access to legislation)
 - 適時更新、經核證的法例
 - 隨時免費查閱及列印具法律地位的香港法例文本
 - 節省成本
 - 資料庫功能更完善
 - 搜尋
 - 列印
 - 閱覽
- 法律可讓公眾便捷地閱覽，是奉行法治的司法管轄區的基本元素

資料庫的預期效益(2)

- 編訂工作更為快捷及準確
- 提供更完善的法律基礎設施
- 於技術層面提供發展增值服務的機會

主要進展

| 進展 | 日期 |
|---|-----------|
| 撥款獲批 (Funding approval) •財務委員會批准一筆為數79,395,000元的新承擔額 | 2010年5月 |
| 提交《法例發布條例草案》 (Legislation Publication Bill) •8次條例草案委員會 •持份者(如：大律師公會、律師會)獲邀發表意見 | 2010年10月 |
| 《法例發布條例》 (Legislation Publication Ordinance) 制定 •為設立資料庫提供法例基礎 •訂定作出編輯修訂(editorial amendments)及修正(revisions)的權力 | 2011年6月 |
| 招標(首次) •沒有要約符合要求 | 2011年6-8月 |
| 招標(第二次) | 2012年4-6月 |
| 批出合約 | 2012年12月 |

推行計劃

| 工作 | 預定最早完成日期 |
|--|------------|
| 合約生效 | 2012年12月 |
| 推行第一期 (Phase 1 implementation) <ul style="list-style-type: none">•編訂和發布法例系統，供法律草擬科內部使用 | 2015年中 |
| 推行第二期 (Phase 2 implementation) <ul style="list-style-type: none">•供公眾使用的功能 | 2016 / 17年 |
| 法例資料(legislation data)的核證工作 (verification) <ul style="list-style-type: none">•從資料庫取覽的法例將具法律地位•活頁版將逐步停用 | 2020 / 21年 |

進度(1)

- 準備工作
 - 律政司內的資料庫工作小組(Database Team)
 - 提供培訓予資料庫工作小組
 - 提供簡介會予承辦商

進度(2)

- 系統分析和設計工作 (System Analysis & Design)
 - 訂下並檢視用戶要求 (user requirements)
 - 討論功能細節和規格 (function details & specifications)
 - 已完成

進度(3)

- 香港法例資料庫用戶聯絡組 (Hong Kong Legislation Database User Liaison Group)
 - 成員由以下組織提名：
 - 香港律師會
 - 香港大律師公會
 - 司法機構
 - 立法會秘書處法律事務部

進度(4)

- 香港法例資料庫用戶聯絡組
 - 首次會議於**2013年9月9日**舉行
 - 雙語法例經核證文本(**bilingual verified copy**)的版面(**layout**)

展望(1)

- 計劃的往後階段
 - 資料轉換工作 (Data Conversion)
 - 將雙語法例資料系統的法例資料轉換至資料庫
 - 用戶驗收測試 (User Acceptance Tests)
 - 測試於第一期(Phase 1)開發的功能

展望(2)

- 與其他司法管轄區交流經驗
 - 資訊科技論壇 (IT Forum)(澳洲、新加坡、新西蘭等)
- 適時匯報進展
 - 用戶聯絡組
 - 司法及法律事務委員會



- 完 -